

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

ärinimi: Osaühing Scriba

registrikood: 11439609

tänavanimi: Õpetaja tn 9

maja number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 51003

telefon: +372 5286768, +372 55647526

e-posti aadress: kriisa@scriba.ee, info@scriba.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 4 Laenukohustused	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 6 Müügitulu	11
Lisa 7 Tööjõukulud	12
Lisa 8 Seotud osapooled	12
Aruande allkirjad	13

Tegevusaruanne

OÜ Scriba on tõlkebüroo, mis pakub kvaliteetset ja hindade poolest konkurentsivõimelist tõlketeenust ning tõlkimisega lähedalt seotud teenuseid, milleks on tekstide toimetamine, dokumentide kujundamine, küljendamine ja trükkimise korraldamine. Eesmärgiks on pakkuda kliendile kõiki dokumentide ja tõlkimisega seondavaid teenuseid, et tagada kliendi rahulolu. Alates 2014. aasta lõpust on meie büroos ka oma vandetõlk, seega pakume lisaks tavatõlkele ka vandetõlget.

Järgmise aasta jooksul soovitakse suurendada tõlgete mahtu, hoida head kvaliteeti, suurendada vandetõlgete mahtu ja käivet ning võimalusel palgata juurde uusi töötajaid.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	6 002	3 569	2
Nõuded ja ettemaksed	4 252	3 767	
Kokku käibevara	10 254	7 336	
Kokku varad	10 254	7 336	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	300	300	4
Võlad ja ettemaksed	3 343	7 896	5
Kokku lühiajalised kohustused	3 643	8 196	
Kokku kohustused	3 643	8 196	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 684	2 684	
Kohustuslik reservkapital	268	268	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-3 812	-1 572	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 471	-2 240	
Kokku omakapital	6 611	-860	
Kokku kohustused ja omakapital	10 254	7 336	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Müügitulu	78 667	79 725	6
Muud äritulud	16	767	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-25 959	-33 426	
Mitmesugused tegevuskulud	-8 833	-14 917	
Tööjõukulud	-36 275	-34 112	7
Muud ärikulud	-145	-277	
Kokku ärikasum (-kahjum)	7 471	-2 240	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	7 471	-2 240	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 471	-2 240	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	7 471	-2 240	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-485	2 588	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-4 553	3 241	
Kokku rahavood äritegevusest	2 433	3 589	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	500	3 900	
Saadud laenude tagasimaksed	-500	-5 100	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	-1 200	
Kokku rahavood	2 433	2 389	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	3 569	1 180	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	2 433	2 389	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	6 002	3 569	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2013	2 684	268	-1 572	1 380
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-2 240	-2 240
31.12.2014	2 684	268	-3 812	-860
Aruandeaasta kasum (kahjum)			7 471	7 471
31.12.2015	2 684	268	3 659	6 611

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Scriba OÜ 2015 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja Rahandusministeeriumi määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Scriba OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Raha

OÜ Scriba arvestus- ja esitusvaluutaks on euro.

Raha ja raha ekvivalendid rahakäibe aruandes sisaldavad kassa ja pangakontode saldosisid. Põhitegevuse rahakäive on koostatud kasutades kaudset meetodit.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu on kajastatud ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud nõudeid. Nõuded ostjate vastu, samuti kõik muud nõuded, on kajastatud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid on kajastatud bilansis tõenäoliselt laekavas summas.

Individaalselt oluliste nõuete väärtuse langust ehk vajadust allahindluseks hinnatakse iga ostja osas eraldi. Selliste nõuete hindamise puhul, mis ei ole individaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, on kasutatud ligikaudset meetodit, so

ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 90 päeva, on hinnatud alla 50% ulatuses ning rohkem kui 180 päeva maksetähtaja ületanud nõuded on hinnatud alla 100% ulatuses.

Intressitulu nõuetelt on kajastatud kasumiaruande real "Finantstulud ja -kulud".

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks on ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavad varad kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 640 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 640 euro, on kantud kulusse.

Materiaalne põhivara on algselt võetud arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid raamatupidamises võetud arvele eraldi varaobjektidena. Laenukasutuse kulutused on lülitatud vastava laenuga finantseeritud ja valmistatud põhivara soetusmaksumuse koosseisu.

Põhivara parendusväljaminekud on lisatud põhivara soetusmaksumusele või võetud arvele parendatud varaobjekti koosseisus eraldi varaobjektina, kui need on vastanud põhivara mõistele ja vara bilansis kajastamise kriteeriumile (mh tõenäoline osalemine tulevikus majandusliku kasu saamisel). Parenduse käigus asendatud varaobjekti või selle osa algne soetusmaksumus ning vastav kulum on kantud bilansist välja.

Jooksvad hooldus- ja remondikulud on kajastatud kasumiaruandes.

Materiaalne põhivara kajastub bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

OÜ Scriba juhtkond on bilansipäeval hinnanud vara väärtuse võimalikku langust. Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele. Vara allahindlus on kajastatud kasumiaruandes.

Maad, püsiva väärtusega kunstiteoseid ja raamatuid ei amortiseerita.

Vara on hakatud amortiseerima alates hetkest, mil see on juhtkonna poolt kavandatud seisundis ja asukohas.

Vara amortiseerimine on lõpetatud, kui vara amortiseeritav osa on täielikult amortiseerunud või kui vara on lõplikult kasutusest eemaldatud, samuti siis, kui vara on ümberklassifitseeritud müügiotel põhivaraks (olenemata sellest, et vara on kasutatud kuni müüginii ettevõtte põhitegevuses). Ajutiselt kasutusest eemaldatud vara amortiseerimist ei peatata.

Bilansipäeval on hinnatud varaobjektide amortisatsiooninormide vastavust järelejäänud kasulikule elueale ning vajadusel on norme korrigeeritud. Hinnangu muutuse mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Amortisatsiooni arvestamisel on kasutatud lineaarset meetodit.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 640

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) on võetud algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on makstava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi. Edasine kajastamine on toimunud korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu Lühiajalisi finantskohustusi on bilansis kajastatud maksmisele kuuluvas summas.

Pikaajalised finantskohustused on võetud algselt arvele maksmisele kuuluva tasu õiglases väärtuses. Pikaajalistelt kohustustelt intressikulu arvestamisel on kasutatud finantsinstrumendi sisemise Intressimäära meetodit. Kui pikaajalise kohustuse sisemine intressimäär erineb lepingus fikseeritud intressimäärast, on see võetud arvele tema nüüdisväärtuses, diskonteerituna turu intressimääraga sarnaste tingimustega finantsinstrumendile.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule moodustatakse reservkapital iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Tulud

Tulu teenuste müügist on kajastatud siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale, OÜ Scribal puudub kontroll kauba üle, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav, tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist on kajastatud üldjuhul teenuse osutamise järel. Kui teenust osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis sel juhul on lähtutud valmidusastme meetodist, so teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum on kajastatud proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega seotud kulud. Teenuse valmidusastme määramise meetodina on kasutatud bilansipäevaks osutatud teenuse kvantitatiivset osakaalu kogu teenuse mahust.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Scriba OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Arvedluskontod	5 383	3 268
Kassa	619	301
Kokku raha	6 002	3 569

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2015		31.12.2014
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks			8
Käibemaks		577	1 293
Üksikisiku tulumaks		373	445
Sotsiaalmaks		858	711
Kohustuslik kogumispension		61	53
Töötuskindlustusmaksed		39	77
Ettemaksukonto jääk	235		
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	235	1 908	2 587

Lisa 4 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Lühiajaline laen	300	300		
Lühiajalised laenud kokku	300	300		
Laenukohustused kokku	300	300		

	31.12.2014	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Lühiajaline laen	300	300		
Lühiajalised laenud kokku	300	300		
Laenukohustused kokku	300	300		

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	1 073	1 073
Võlad töövõtjatele	362	362
Maksuvõlad	1 908	1 908
Kokku võlad ja ettemaksed	3 343	3 343
	31.12.2014	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	5 309	5 309
Maksuvõlad	2 587	2 587
Kokku võlad ja ettemaksed	7 896	7 896

Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

	2015	2014
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	4 132	4 478
Eesti	71 847	63 294
Rootsi	351	0
Leedu	256	203
Läti	1 107	672
Holland	0	102
Saksamaa	0	10 483
Taani	95	140
Sloveenia	0	24
Malta	79	0
Prantsusmaa	89	0
Poola	463	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	78 419	79 396
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Venemaa	248	197
Ukraina	0	132
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	248	329
Kokku müügitulu	78 667	79 725
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kirjalik ja suuline tõlge	78 667	79 725
Kokku müügitulu	78 667	79 725

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	27 164	25 456
Sotsiaalmaksud	9 111	8 656
Kokku tööjõukulud	36 275	34 112
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	2

Lisa 8 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2015	31.12.2014
	Kohustused	Kohustused
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	300	300

2015	Saadud laenud		Saadud laenude tagasimaksed
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	500		500
2014	Müügid	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	12	3 900	5 100

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Arvestatud tasu	8 830	0

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 09.06.2016

Osaühing Scriba (registrikood: 11439609) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KUDRUN TAMM	Juhatuse liige	09.06.2016
KÄRT KRIISA	Juhatuse liige	30.06.2016

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-3 812
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 471
Kokku	3 659
Jaotamine	
Teiste reservide suurendamine (vähendamine)	3 659
Kokku	3 659

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-3 812
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 471
Kokku	3 659
Jaotamine	
Teiste reservide suurendamine (vähendamine)	3 659
Kokku	3 659

2015. aasta kasumit pole plaanis jaotada.

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	78667	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Platinum Invest OÜ	11704394	Tartu linn, Tartu maakond, Eesti	1342 EUR
Kudrun Tamm	48809114917	Tartu linn, Tartu maakond, Eesti	430 EUR
Kärt Kriisa	48203092735	Tartu linn, Tartu maakond, Eesti	912 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5286768
Mobiiltelefon	+372 55647526
E-posti aadress	info@scriba.ee
E-posti aadress	kriisa@scriba.ee